



# Tornado „PRIDE OF BOELCKE“

50th anniversary

04288-0389

© 2009 BY REVELL GmbH &amp; Co. KG

PRINTED IN GERMANY



## Tornado „PRIDE OF BOELCKE“ 50th anniversary

Der Tornado wurde als zweisitziges Mehrzweckkampfflugzeug von den Ländern Großbritannien, Italien und Deutschland entwickelt und gebaut. Die Anforderungen an das damals als Multi Role Combat Aircraft, kurz MRCA, bezeichnete Flugzeug waren unter anderem: Optimalisierung für den Tieftflug, automatischer Geländefolgeflug, hohe Reichweite, hohe Waffenlast und kurze Start- und Landestrecken. Am 14. August 1974 machte der Prototyp seinen Erstflug. Ab 1979 wurden die ersten Serienmaschinen ausgeliefert. Die Basisversion des Tornados wird als Interdiction / Strike, kurz IDS bezeichnet. Hauptaufgabe ist die Unterstützung der Bodentruppen im Kriegsfall. Neben Mitteln zur Selbstverteidigung kann eine große Zahl unterschiedlicher Waffensysteme gegen Truppenansammlungen, Radarstationen und andere Luft- oder Bodenziele zum Einsatz gebracht werden.

Hinter dem Piloten arbeitet der Waffensystem-Offizier. Neben der Navigation und dem Einsatz der offensiven und passiven Kampfmittel gehören die taktische Unterstützung des Piloten und die Überwachung der Flugwerte zu seinen Aufgaben. Mittels eines Radar/Kartensichtgerätes war er in der Lage, die genaue Position während des Fluges durch Abgleich von Karte und Radarbild zu korrigieren. Seit 2001 sind die Flugzeuge mit GPS ausgestattet. Ein automatisches Geländefolgesystem, bestehend aus dem Terrain Following Radar, einem Radarhöhenmesser und dem Flugkalkulationsrechner, erlaubt einen sicheren Tieftflug bis 30 Meter über der Erdoberfläche. Mittels einer ausklappbaren Betankungssonde kann der Tornado in der Luft aufgetankt werden, was seine Einsatzfähigkeit insbesondere über dem offenen Meer enorm erweitert. Dank der Schubumkehranlage im Heck der Maschine ist der Pilot in der Lage, daß Flugzeug nach nur 100 m Rollstrecke zum Stillstand zu bringen. Zum Selbstschutz verfügt der Tornado über eine Radarwarnanlage, einen Radar-Täuschesender im Außenbehälter (Cerberus III) und eine Doppel- und Infrarot-Leuchtkörper-Abwurfanlage im chaff/flare dispenser (Stör- und Täuschkörperbehälter BOZ-10).

Am 22.7.1958 wurde mit dem Jagdbombergeschwader 31 der erste fliegende Einsatzverband der Bundeswehr in Dienst gestellt. Zum 50. Jahrestag wurde in 2008 ein Tornado mit einer spektakulären Sonderbemalung versehen, Spitzname: Pride of Boelcke.

Neben dem Konterfei Boelkes ist auch sein Namenszug und eine Fokker D.VIII auf dem Tornado verewigt worden.

### Technische Daten

Länge:	17,23 m
Höhe:	5,95 m
Spannweite:	13,91 m (bei 25 Grad Pfeilung)
Spannweite:	8,56 m (bei 67 Grad Pfeilung)
Flügelfläche:	31 qm (bei 25 Grad Pfeilung)
Leergewicht:	14.500 kg
Startgewicht max.:	28.000 kg
Waffenzuladung max.:	8.500 kg
Treibstoff:	6350 kg
Triebwerk:	2 x Turbo-Union RB199-34R
Leistung:	2 x 40,5 kN (2 x 73,5 kN mit Nachbrenner)
V max in Bodennähe:	1500 km/h
V max in 11 km Höhe:	2335 km/h (Mach 2,2)
Reichweite:	2780 km
Steiggeschwindigkeit:	1020 m/min bis 3 km Höhe
Gipfelhöhe:	15 km
Bewaffnung:	2 x BK Mauser 27mm (2 x 180 Schuß), AIM-9L Sidewinder, AGM-88B HARM

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtige Nachahmungen werden geistig rechtlich geschützt.  
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera réclamée par poursuite en Justice.  
 Modelado y es propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Instituciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
 Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG, e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni istituzione abusiva.  
 Modell herstellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Alle Kopien sind urheberrechtlich geschützt und werden strafrechtlich verfolgt.  
 Forma è prodotta da Revell GmbH & Co. KG, son ogli dei diritti riservati. Le istituzioni che violano i diritti sono perseguitate legalmente.  
 Produktet i prava Værselsidt firma Revell GmbH & Co. KG. Nægtskraften podstøbte jest zaščitenie pod dejavnostnečnoščjo spajdajo.  
 Model Revell GmbH & Co. KG. Izrazeni maličkih slika imajo pravni zaščito. Vsi razpoložljivi posredniki so predviženi za postopek sodne tečaje.  
 A forma elabrojája je u hajdajúcej brikóso a Revell GmbH & Co. KG. A jogašas utazokat és hankávárosat belfüggetlenné tettek.

## Tornado „PRIDE OF BOELCKE“ 50th anniversary

The Tornado was developed and built as a 2 seat Multi-Role Combat Aircraft by the county's of Great Britain, Italy and Germany. The requirements for the Multi-Role Combat Aircraft, in short MRCA as the aircraft was then defined included: optimisation for low flying, automatic terrain following, extended range, high weapon load and short take-off and landing distances. The prototype made its maiden flight on 14 August 1974. The first series production aircraft were delivered from 1979 onwards. The basic version of the Tornado was designated IDS, Interdiction / Strike. Its primary role was the support of ground troops in wartime. Apart from self-defence equipment, a large number of different weapons can also be brought into action against troop concentrations, radar transmitters, and other air and ground targets. The Weapons Systems Officers position is behind the pilot. His responsibilities include the use of offensive and passive weapons systems as well as advising the pilot on tactics, navigation and the supervision of flight control systems. During flight he is able to correct the exact position of the aircraft using a radar / visual map correlation equipment. The aircraft have been equipped with GPS since 2001. An automatic Terrain Following System, comprising Terrain Following Radar, Radar Altimeter and a Flight Control Computer enables safe terrain following flight down to 30 Meter (100 ft) above ground level (AGL). Mission availability is enormously increased especially over the sea due to the incorporation of a retractable refuelling probe enabling the Tornado to refuel in flight. Thanks to a thrust reversal unit in the tail the pilot is in a position to bring the aircraft to a standstill after a landing run of only 100 meter (300 ft). For self defence the Tornado is equipped with a Radar Warning System and the radar decoy transmitter Cerberus III as also a BOZ-101 Chaff and Infra-Red Flare Dispenser in a wing pod.

On 22.7.1958 the first Federal German flying unit, 31 Fighter Bomber Squadron went into service. For the 50th anniversary in 2008 a Tornado was given a spectacular special livery and the nickname "Pride of Boelcke".

In addition to the Boelcke Image the name and a Fokker D.VIII were depicted on the Tornado.

### Technical Data:

Length:	17.23 m (56ft 0 ins)
Height:	5,95 m (19ft 4 ins)
Wingspan:	13,91 m (45ft 3 ins) with 25° of sweep.
Wing span:	8,56 m (27ft 10 ins) with 67° of sweep.
Wing area:	31m <sup>2</sup> (327 ft <sup>2</sup> ) with 25° of sweep.
Empty Weight:	14500 kg (31900 lbs)
Take-off Weight:	28000 kg (61600 lbs)
Maximum Armament Weight:	8500 kg (18700 lbs)
Maximum fuel Capacity:	6350 kg (13970 lbs)
Engine:	2 x Turbo-Union RB 199-34R
Power:	2 x 40.5 kN (2 x 73.5 kN with Afterburner)
Max. speed low-level:	1500 kph (840 mph)
Max. speed at 11000m (33000ft):	2335 km/h (1300 mph) Mach 2.2
Range:	2780 km (1550 miles)
Rate of Climb:	1020m/min to 3000m (3350ft/min up to 10000ft)
Service Ceiling:	15km (48750 ft)
Armament:	2 x BK Mauser 27mm (2 x 180 Rounds) AIM-9L Sidewinder, AGM-88B HARM

Model manufactured and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm verkrijgbaar door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. Copie non autorizzate saranno processate giudizialmente come determinato da legge.

Modellen tillverkad av och ägt av Söhne Revell GmbH & Co. KG. Allt kopierat behöver endast läggas om och upphöras.

Forma er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har retsgodkendt. Lovsikrige efterligner sagdes.

Modela izrazeni maličkih slika imajo pravni zaščito. Vsi razpoložljivi posredniki so predviženi za postopek sodne tečaje.

Ter byt vytvoren firmou Revell GmbH & Co. KG a je jeho vlastníkem. Právo na tvarovku napodobňování se bude postupovat soudní českou.

Forma je proizvedena in je v lastnictvu Revell GmbH & Co. KG. Neovzetiene kopije bodo pravno kaznjene.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

**D. Aktion:** Jedes Teil ist zuerst (1). Reihefolge der Montageabschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Felle reines und Entalgtes der Tiere (2) Gummiband und Wüscheklemmen zum Zusammensetzen der geklebten Einzelteile (3). Plastikkärtchen in einer milden Waschmittelösung reiben und an der Luft trocknen, damit der Farbstanich und die Abriebabläder besser heften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen aufgetragene Chrom- und Farbe an den Klebstoffköpfen entfernen. Teile fest anstreifen, bevor sie vom Papier entfernt werden (4) (5). Farbe gut durchdrücken lassen, erst dann Zusammenfalten fortsetzen. Dies Ablösblattmöbeln einzelne Lüschköpfe und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchieren. Das Molby an der bereitgestellten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lüschköpfen aufziehen.

**NL-OPGELIE:** Voor de monoloog eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1), let op de montagedoorgaande nummers. Benodig gereedschap: mes en vilt voor het uitbreken van de onderdelen (2); blaftak, plakband en wasklappers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic afdekplaten met een zacht afdekstofje telegooien en voorzichtig laten drogen, zodat de verf er de deksel beter houdt. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen, lijm dan opnieuw. Daarom een verf van de houtvlakken van wijder. Kleine onderdelen verwijderen voor de rest van het voorwerp verwijderd (4) (5). Vier goed drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elk deel afzonderlijk uitvoeren en na 20 sec. in warm water dopen. De deel op de passenstaaf plaatsen dat het los kan schuiven en niet slechtoerig aandrukkens.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the component fits together; apply adhesive sparingly. Remove excess and paint from the coated surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut off each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée [1]. Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces [2], clousques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées [3]. Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lessive et laissez-les sécher à l'air libre que la peinture et les décolorations n'étaient pas altérées. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; nettoyez par de la colle. Enduez la droite et la gauche des surfaces de colle. Pesez les petites pièces avant de les détacher de la grappe [4][5]. Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découper chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'aide d'un marqué, faites glisser la moitié pour la séparer du papier et pressez-la sur l'assemblage avec du papier absorbant.

**E: Atendráis** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detalladamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tenga en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lana para desbarcar las piezas (2). Cinta de goma, cinta adhesiva y plazos de rosa para sujetar los plazos pegados (3). Lavar las piezas de plástico es una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la plástura y de las colomandos. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Abra las las superficies de pegado el cronómetro y la plástura. Pintar los platos pequeños antes de desprenderte de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejé que se seque bien la plástura. Recortar los colomandos una vez y someterlos durante unos 20 segundos en agua caliente. Deszar el papel que los mantiene unidos y cortarlos colocando encima de la placa seca.

**ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: cintello e lima per togliere la sbavatura dei pezzi (2), nastro adesivo o mollettino da cucito per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente debole o lasciarli esigere all'acqua, per una migliore durata dello strato di colore e della figura decoupage. Prima di incollare, verificare che i pezzi siano già bagnati bene da lì in avanti, per evitare la perdita di colorazione. Togliere colore e colore della superficie da incollare. Disporre i pezzi incollati sul supporto prima di rincuorarli (4) (5). Far secuire bene e verificare prima di proseguire con l'assemblaggio. Rituagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il nastro nella posizione segnata e temporaneo (con ferita asciutta).

5: OBS: Läs instruktionerna noga för att säkra att alla delarna sätts ihop korrekt. Varenda del är numererad (1). V. g. beaktas följande i sammansättningstagen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummidrill, led och läderpapper för att hålla samman de komma delarna (3). Rörigt plastförtöjellet ska sättas in vid tärningsmärket och torka den i fullt med en liten klocka och därefter skrädd hålla bättre. Kolla, om delarna passerar ihop innan de klästs ihop och använd hamnet sparsamt. Avgöra om klocka och led sitter riktigt, som kommer att fungera bra. Måla de små delarna inom de utvärds ihop (se ritma (4)). Låt locket riktigt trycka igenom innan du försätter med sammansättningen. Skär ut varje dockdelens enklit och doppa det i vatten vattens i ca 20 sekunder. Hitta motivet bort från pappret genom att trycka vid det engåviga sätet och tryck fast med hässpapper.

**K: BEMÆRK:** Inden sommersætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monterings-  
stegne skal overholde. Nedværdig værkstid: Kø og til 1/3 afgrænsning af delene (2), gummihætte, tøp og teknikker til at holde da klædeskæ (3)  
rekhalts sammen. Plastkølede renser i en mæl salabud og luftstøttes til mælning og overføringsbillederne bedre kan hænge. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer, limens påførs sparsomhedsstift. Kroen og farven føres fra klesbefæstningerne. De smid de malede inden fåernes fra rummen (4).  
5. led farven først inden sommersætningen fortæsses. Overføringsbilledernes motiv skæres ud entaktevis og dypes ca. 20 sek. I vormed  
kob motivet fra papret og tryk det fast med træknoppen.

**ΒΑ: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόρτιμα είναι αριθμημένο (1). Προσέβετε τη σειρά των "Βιβλιών" συναρμολόγηση. Αποτινάζετε εργαλείο: μαχαίρι και λίμα για τη επανήληση των εξόρτιμάνων (2), λαστιγίνα τσιτίνι, κολλαγόνη τσιτίνι και μανταλάκια για τη συγκράτηση των αλληλέπειν μεμονωμένων εξόρτιμάνων (3). Κεφαλάριστε τα πλαστικά εξόρτιμα μέσα σε ένα "ραλάκο" ασθετικό διάλυμα και στεγώναστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσβαση του χρώματος και των αλκοολικών. Πριν το κόλλαρι, ελέγχετε αν τοποθίσουν μετεξύ τους τα εξόρτιμα. Επολεμήστε οικονομικά την δύλη. Απογράφετε στόι τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαθός. Βάψτε τα μικρά εξόρτιμα, πριν πομποκρύψουν από το πλαστό (4). Ηδητές να στεγώναστε καλά τα χρώματα και τη σύναυσης της υπαρμολόγησης. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοκομιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 επερόπετρα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο ομαδεμένο σημείο και πιέστε το με το ποτσόρχιτο.

OSSI les nye løsene om storleksstørrelsen for sommerbyggelag. Hver del er nummerert (1). Følg rekkesfølgen på monteringsruten. Nedsynlig varslig! Kjell og fil for fjærslag av grader på delene (2), gummibånd, laga og klebefly for å holde sammen de nede delene (3). Reager plastdelene i mikro stevovara og la dem holtevirke, slik at fargen og haldens sittet bedre. For pålitelagen må kontrolleres om delesas passet. Du på litt her. Flere korn og tørga på klebeflastene. Mål de delene for du finner fra rammen (4) (5). Legg langs turke godt for sommerstørrelsen fortsettelse. Sklar ut avset med motivene før teg og legg dem i vermt varer i ca. 20 sekunder.

**ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem, leia atentamente o manual de construção. Todas as peças componentes são numeradas [1]. Ajustar para a posição das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para operar a rebordo das peças [2], desbasto, fita adesiva e molas de roupa para esticar as peças [3] durante a costura. As peças de matéria plástica devem ser limpas nessa solução fraca de detergente e secas no sol, de forma que não queime o fio e os descolques facham tanto bôco. Antes de costar, varfará se as peças esticarem; utilizar a tira em pequena quantidade. Eliminar o excesso e a tira das superfícies a serem costuradas. Não passar mais que uma vez as peças se econduzirá furos no grado de matéria plástica. Pintar as peças quando entres da superfície do grado [4,5]. Deixar a tira secar completamente para depois confeccionar com a montagem. Costar separadamente cada um dos descolques a margulhos los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com a berlina.

**N: MUOMIA:** Ius rakenneobjekti koolekäsitellijan kokeampona. Jokseenkin on se numeroitua (1). Huumelot ovat eikä ase-  
sopirjoitusten. Tervittavat työkset: Valtio ja viela ovat yhteisöistänsä perustettua poliisiammea (2); kunnalliseksi, teleppi ja pyyntikirjolla  
ja esimerkiksi omien paikalliskomppanioiden (3). Pohdista myös vahvan mielellä perustetun tukkukaupan lainsäädäntöä,  
ja miedi ja säännökkö tervittavat näitä periaatteita. Tarkasta myös, mitä on sepalat toimivat; levitit ilmoitus- ja tiedustelutöistä.  
Koska kruunus on miedi läsnäkäytöistä. Mestola pisteet ovat ennen kaikkea tietoisuus ja pitämisen taito (4) (5). Aina miedin kutsu kuu-  
taan, kuten kutsut kokeampona. Lekhakki jokseenkin siirtymiseen erityisesti sitä, että se palvelee tarkkuudella varten.

## **Read before you start!**

**ВИ:** Внимание! Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа! Необходимые рабочие инструменты: нож и пилка-нож для зачистки деталей (2), разрезная лента, клейкая лента и замки для сумки белая для прижима - машины склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и перевозимые картины лучше пропаливались. Перед приклеиванием проверять, подходит ли деталь; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склейки. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут уделены из рамы (4). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переднюю картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно оторвать от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeoczytać dokładnie Instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz plikier do usunięcia ząbków z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieżnika dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym średkiem myjącym oraz osuszyć na powierzchni, aby zapewnić lepszą przyjemność farby oraz kalkom. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędujący. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomawiać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dokońco potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywów kalkonami i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Sącągną motyw z papieru na oznaczono miejsce i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatle okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir.(1). Montaj yapýmýnýn dikkat edin. Gerekli olæetir: Parçalarý bulutluklarý çerçeveden karmak için malek býçayý ve parçalýmýn almak l÷an eðer(2). Yapýþýnýn sündürün sonra parçalarýn yapýþmasy ÷icý in bir urada tutulma yaranan paskel lastiði, seði teþri ve gümýþlý mandalý(3). Boyanýn ve çýkartmamýn da ëly yapýþmasy ve çalýcý olmasý için plastik parçalarý derlerken suda temizlik odada kurumaya býrakýn. Yapýþhýcý sunmeden önce parçalarýn boyanýþtýrmasýný kontrol etin. Yapýþhýlatak yüzeylerde boy kalýntýsy ve kon varsa temizleyin. Yapýþkaný iðaretli kulfalarýnýn kükük parçalarý bulutluklarý çerçeveden çýkartmamdan önce boyanýy(4) & (5). Boya lýka kurutuldu sonra montajda devam edin. Her çýkartmamý öncé kabýðý ðe bliðkete kesinlez ve ñýk suda 20 saniye kadar bekletlez. Çýkartmamý model üzerinde yapýþtýraðýný yüzeye koyunuz, Üzerinden kurutma atýfahî ile hafifçe bastýrýken çýkartmamýn ayniadýndaki kabýðý yarapka çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu odkladně pročist. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a plíšek k odstranění výronů na dílech (2); průzvýčka, lepicí pásky a kolíčky na prádo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoce emmenné pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavostí barevného tiskáren a obtlouk. Před načešením zklonitovat, zdál jíly líciv; lepidlo nanášet úsporně. Chrány a barvy na lepených plochách odstranit. Malé díly natřit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavění. Každý motiv obtlusku jednotlivě vytříznout a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odusnit a připevnit pomocí stíracího papíru.

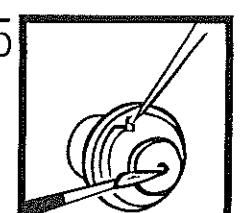
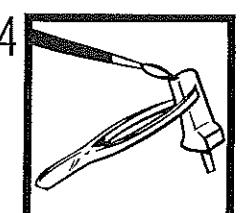
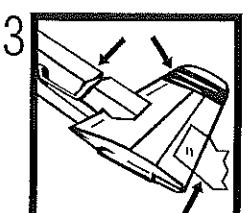
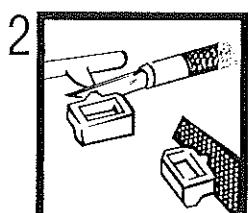
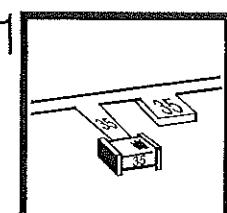
I: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót elaposan át kell olvasni. minden alkalmazott számnál látak el (1). A szerelés lépések sorrendjét ügyelni kell. Szükséges szerszámok kész és részlet az alkalmazott sorlatainak (2) gumiátlag, ragasztószalag és ruhacsőrész az összegazsztott alkalmazottak megtartásához (3), milyenkor alkalmazottak lágy mosdószerek oldatban kell tisztálni és a levegőn kell megszárlani, hogy a festék-erővonalat a matrácik jobban lapadjanak. A fentaszír előtt ellenőrizni kell, hogy az alkalmazott összelellenkez-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krónót és festékét a ragasztási felületekre el kell tölveni. Az ismertetett alkalmazottakat a keretbeli előiránytű elvállalás előtt kell festeni (4-5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelő csak ezután szabad folytatni. minden minden festékmotívumot egysével két kívágná és b. 20 másodpercre méleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megelőző helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárolni fel kell.

**LO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Uporabo. Vsak del je označen z (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po ločkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastična, leplilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistil z lagim praškom in posuši da se stoji barve in nalepkite boljša primejo. Pred lepljenjem obvezno arvelj, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesli leplilo, iz površin, na katere nanašata leplilo, avrej, če odstrani krom in barvo. Manjše dele pobovali preden jih odstranili iz okvirja (4)(6). Barva naj v dobrim posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izrezli in potoplj vstopilo vodo (cca. 1 coluna). In sestavljanje napočni. Če je nekaj delov, ki jih niste zložili, vendar jih želite uporabiti, jih lahko zložili z novimi.

**K POZOR:** Pred začiatom stavby si pozorne preštuduje stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbejte na správne montážne kroky. Potrebové nástroje: Nôž ažplínik na oddeľenie dielov z ľamáčka a ich začistenie (2), mičky do vlasov, lepacia páska slipečna na prádo, pre pridržávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zlepšajte vŕtľabom rotuľou čistiaceho prostriedku (saponátu) aňečtat uschnutú na vzdahu za účelom lepšej ihnovosti lepidla, farbu ažplíniek. Pred lepením skontrolujte, či diely lepiaču. Lepidlo nesmí ťisponie. Chŕom farbu na lepených miestach opatne odstráň. Malé diely naďarbiť este pred ich oslobátraním z ľamáčka (4). Farby aňečtat dobre zaschnúť, až potom peckrávate vŕzostavovať. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivé álonponi od vlaži vody približne na 2 cm. Následne na príslušnom mieste modeľu presunúť z ľenosného papiera aňečtie ju ihličkou do vruhu nosným páncierom.

O: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPOZENTA ESTE NUMEROTATĂ, ASAMBLATĂ ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE ESPRIND DE PE RAMĂ CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATATĂ SE PUNE ÎNTR-UNUȘI DE GRASIMI, URME DE VOPSSE sunt CURATATE CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE ÎNDEPÂNDRIREA DE PE RAMĂ. LASAȚI VOPSSEA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APoi CONTINUĂT ASAMBLAREA. TAJATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSAȚI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERAȚI ÎN POZIȚIA ORICĂ LA PLACĂ SATUROARE, CU OCHIULUIA ADEPTĂ DIN COADA DE REUȚĂ.

**3: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всеки член е померирала. Синзвай те последователността на апите на спомагаването им. Необходими инструменти: вож и типа за отстраняване или изпълване на отделености; гумена лента, лейкопласт и ципки за праца за да задържате заедно съединените части след запечатването. Пластимасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилни препаратор, да се измияват и да се изтеглят от измытъната, за да се постигне по-добро скленяване на боята или водепакета. Нанесете боята върху малките части преди да ги отнесете от измытъната.





## **Benötigte Farben / Used Colors**



zur besseren Ausbalanzierung mit einem Gewicht beschweren  
 Add weight for improved stability  
 Pour une mise à place correcte allourdir ←  
 Voor evenwicht gewicht aanbrengen  
 Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio  
 Utzärt un peso para mejor balanceamento  
 Per un migliore bilanciametno metterci su un peso  
 belastă med un vikt för bättre balansering  
 paremmeid tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolia  
 Til bedre aabalanseering - belast med en vekt  
 для лучшего отбалансирования положите груз  
 da lepszej wyrównowazenia obciążyć ciężarkiem  
 για την καλύτερη εντοποθέτηση τονδήτε τόσο έβαρος  
 Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koynun  
 Za učelom lepšoj vyvážení zatížit závažím  
 a jobb kiegelyítés érdekében egy nehezebbkötél elátni  
 Zarbojisse ravnoteže postavit kontratežo z tegom

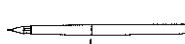
Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoert niet tot de levering  
No Incluido  
Non compresi  
Não Incluído  
Ikke medsendt  
Ingráð er  
Ikke inkluderet  
Ehværligvis  
Δεν αναμετρήθηκεν  
Не содержитъ  
Nem tartamazza  
Nin zawiela  
Ni vseobehu  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsaženo



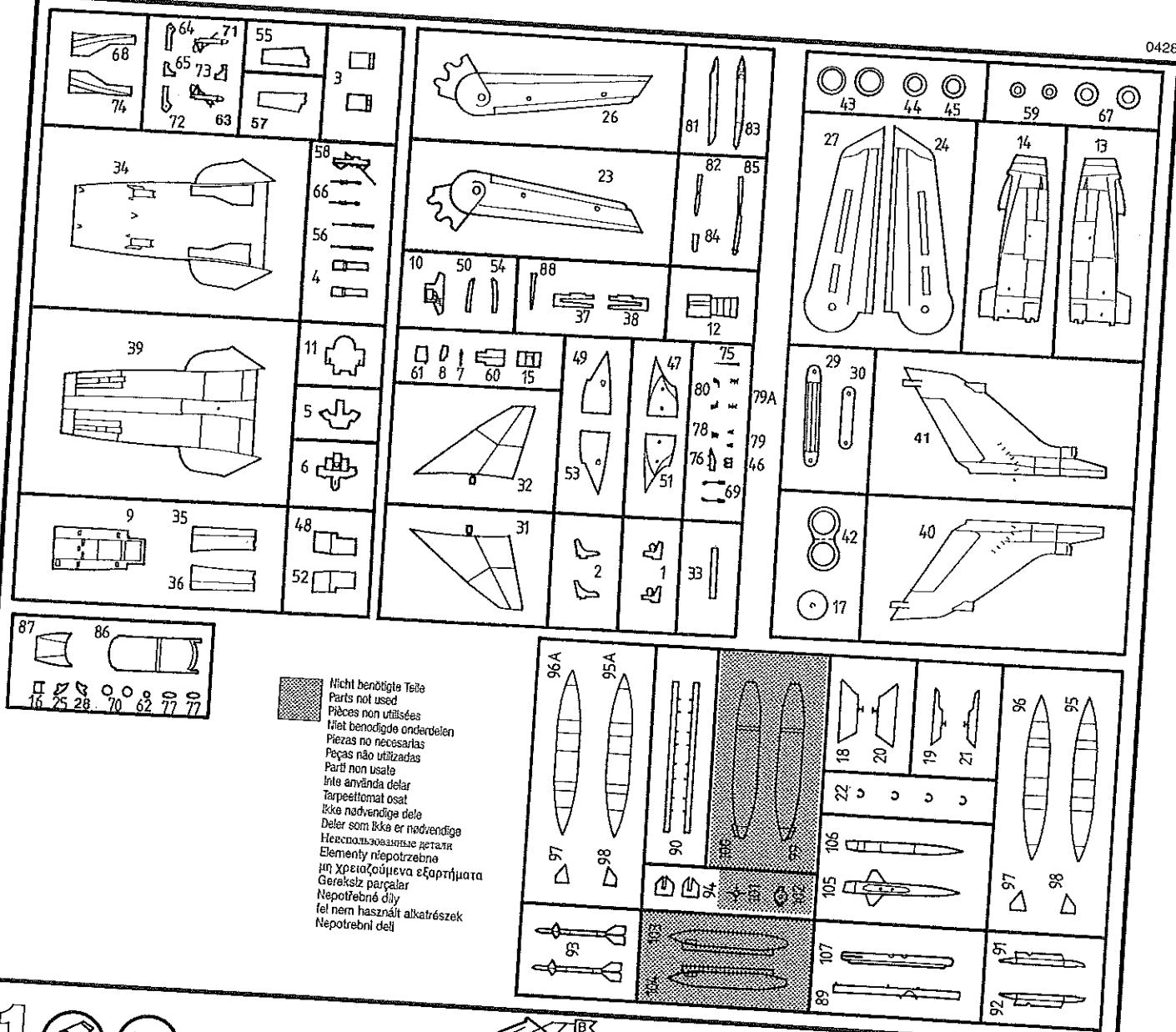
Papierbild ausschneiden  
 Cut out paper picture  
 Découper la photo  
 Papertekening uitknippen  
 Recortar la ilustración de papel  
 Cortar figura de papel  
 Ritagliare la figura di carta  
 Klapf upp fast pappersbilden  
 Leikkaa paperikuviota ja limaa kinni  
 Papirbilledet skærer ud  
 Skjær ut papirbilledet  
 Бумажную картинку вырезать и наклеить  
 Wykroić obrazek papierowy oraz przykleić  
 کوچک ترین فوتوفروضی را که می‌کلیدم  
 Kazlı resmi kesin ve yapıştırın  
 Papravyj obrázok vystrihnout a nalepiť  
 a papírképet kivágni és felregasztani  
 Síko na papíru izrezati in nalepit'



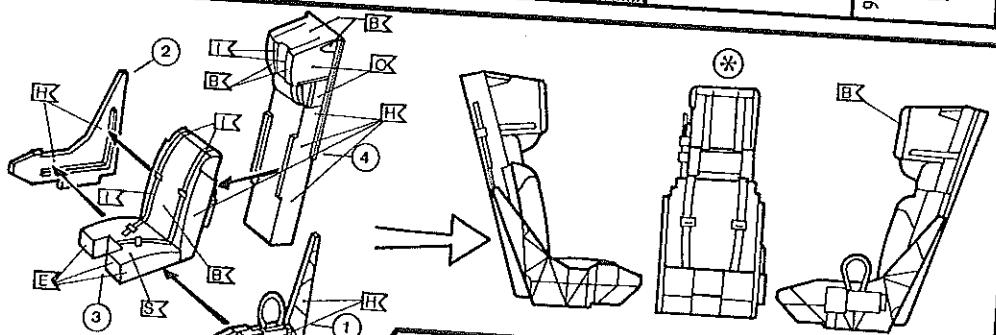
bemalen
pañt
peñndre
beschilderen
pintar
pintar
dipingere
małe
maala
male
mala
packacíny
por malować
Хюмдтюи
boyamak
por malovat
befesten!
poslikati



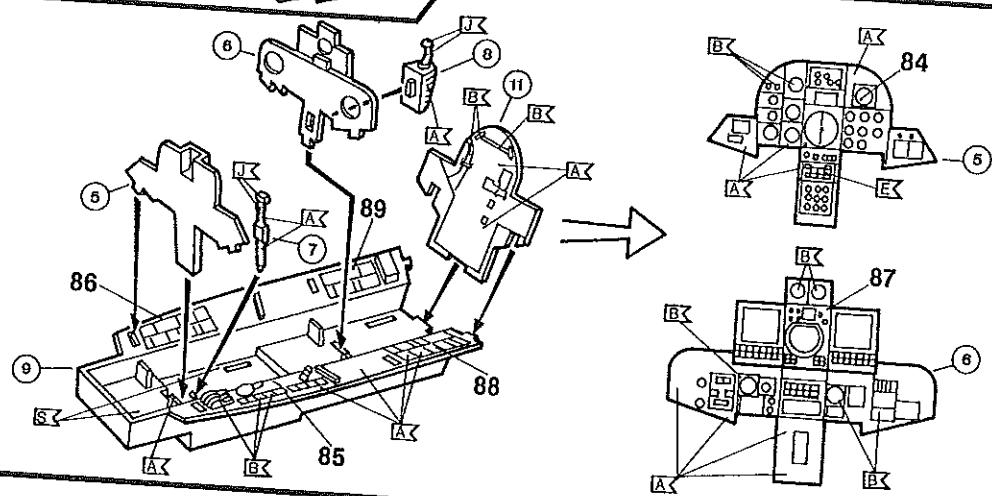
Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoert niet tot de levering  
No included  
Non compres  
Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej  
Ikke inkluderet  
Erlátva  
Δεν ενημερώθησεται  
Не содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera  
Ni uvedeno  
Içerende bulunamamaktadır.  
Nenf obsaženo

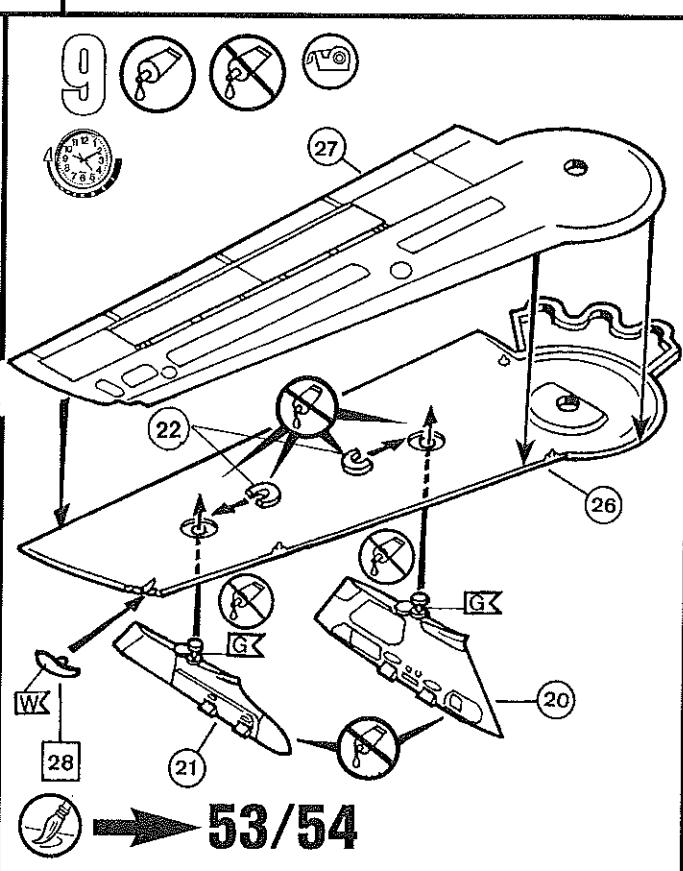
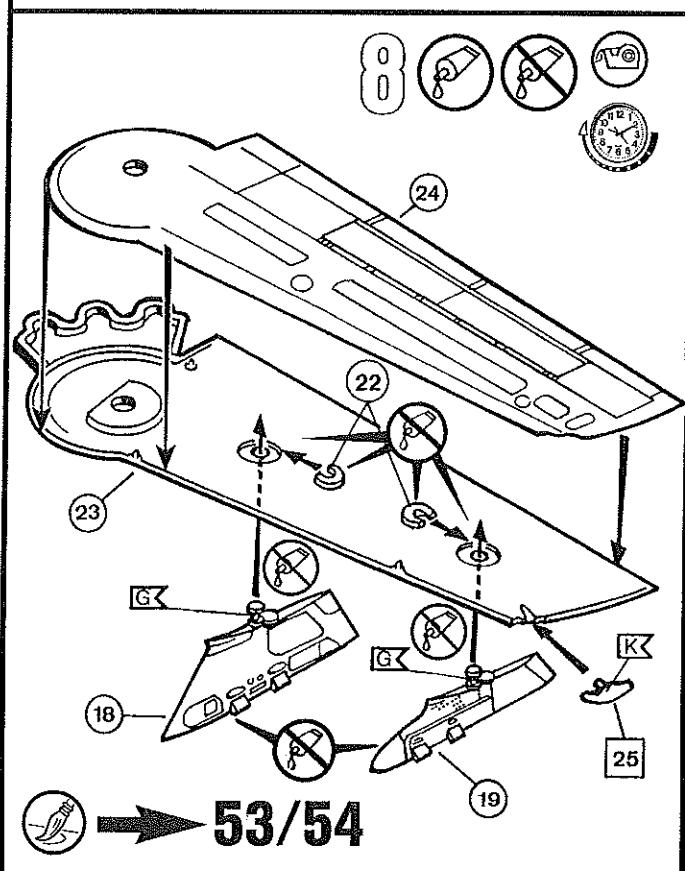
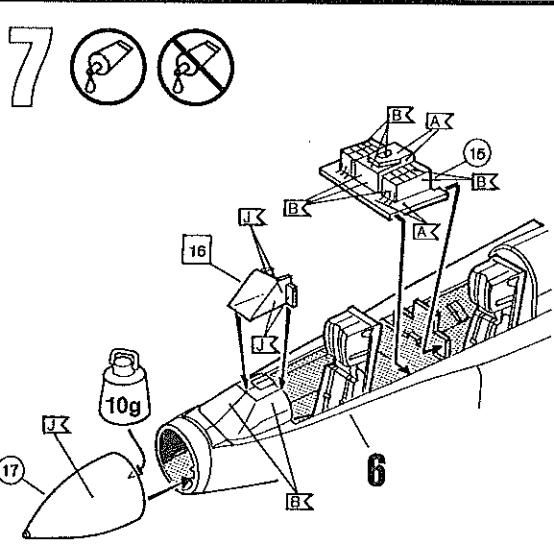
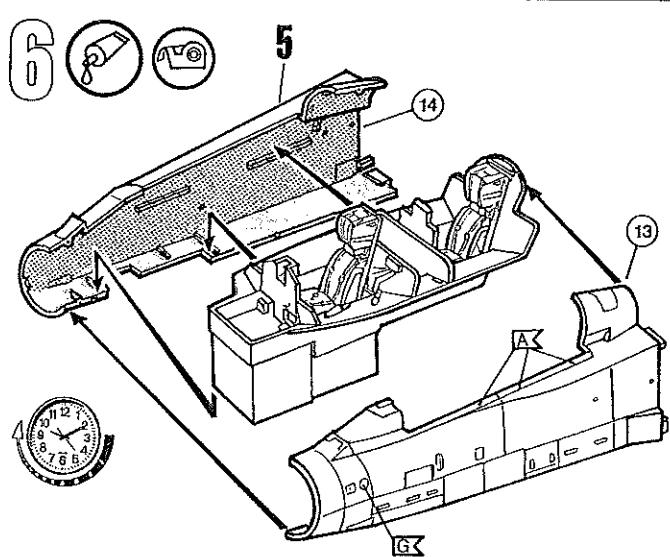
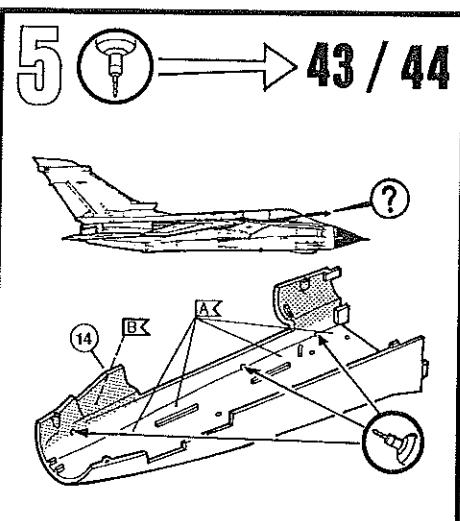
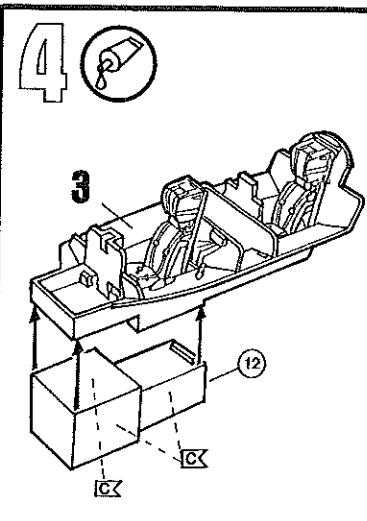
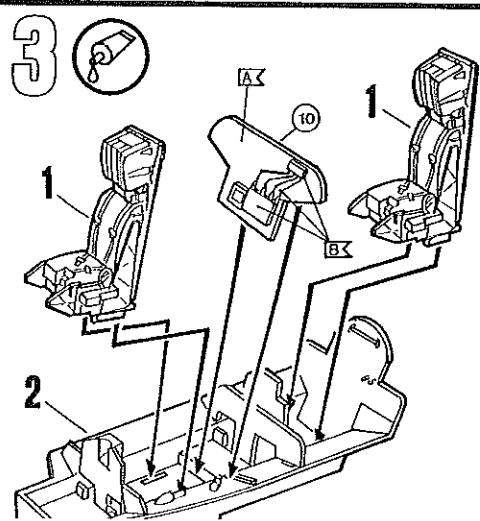


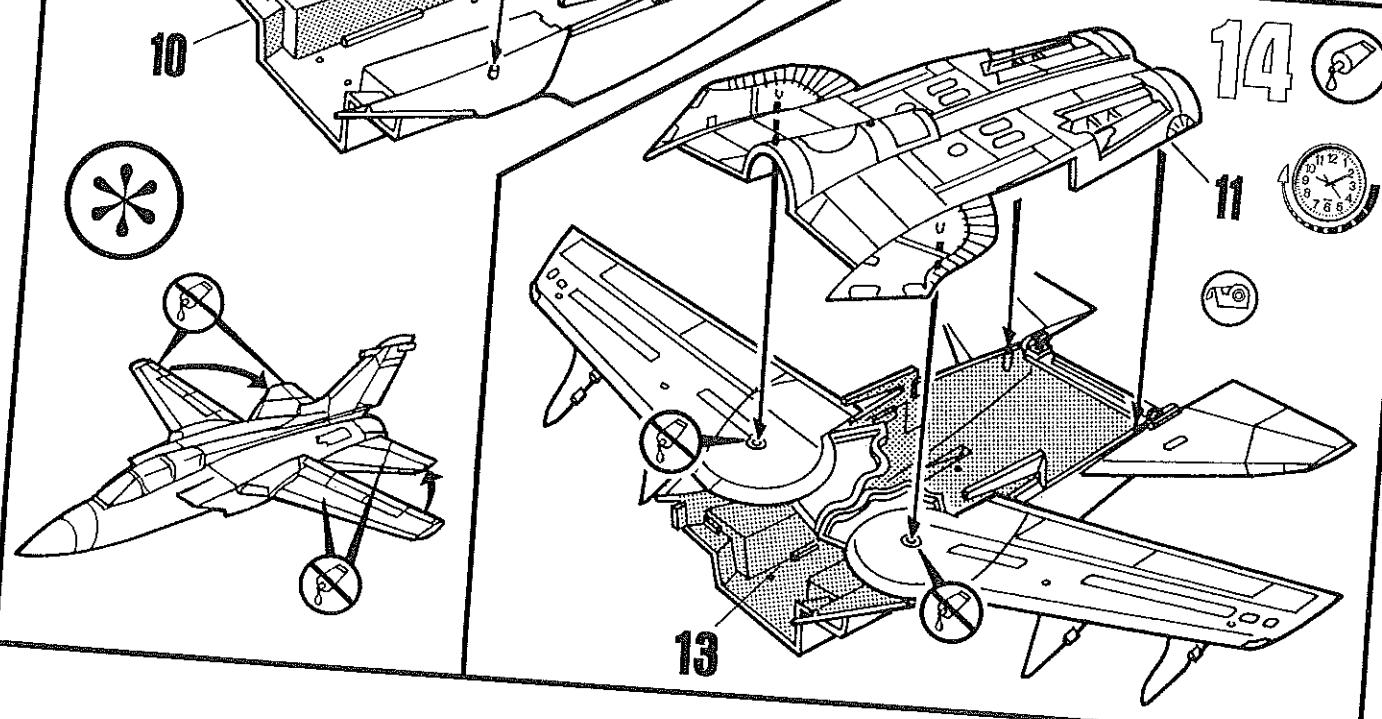
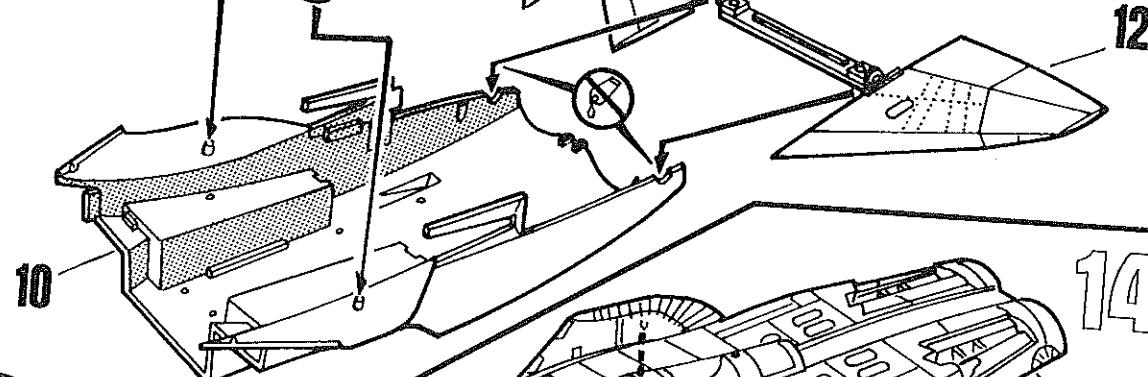
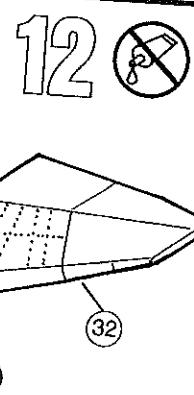
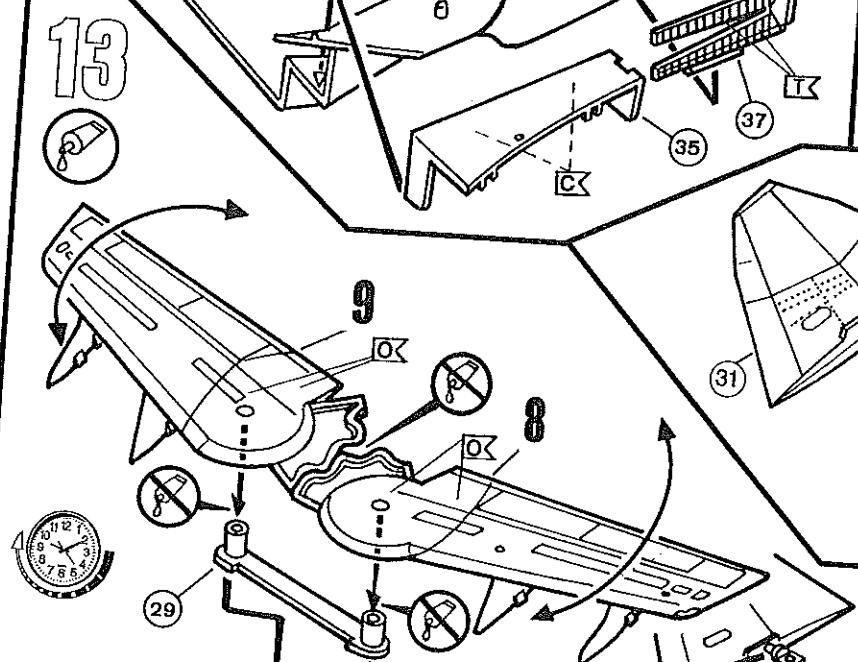
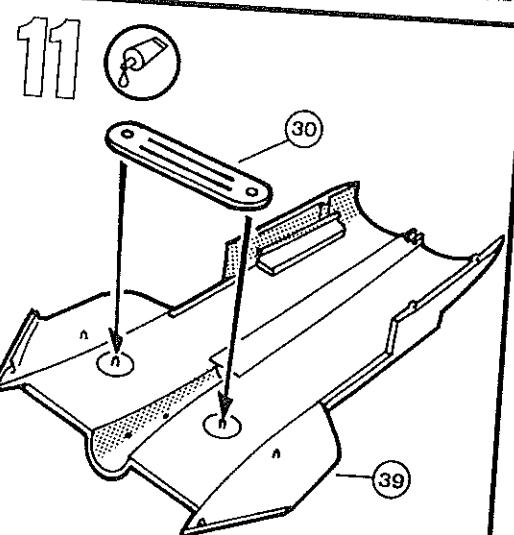
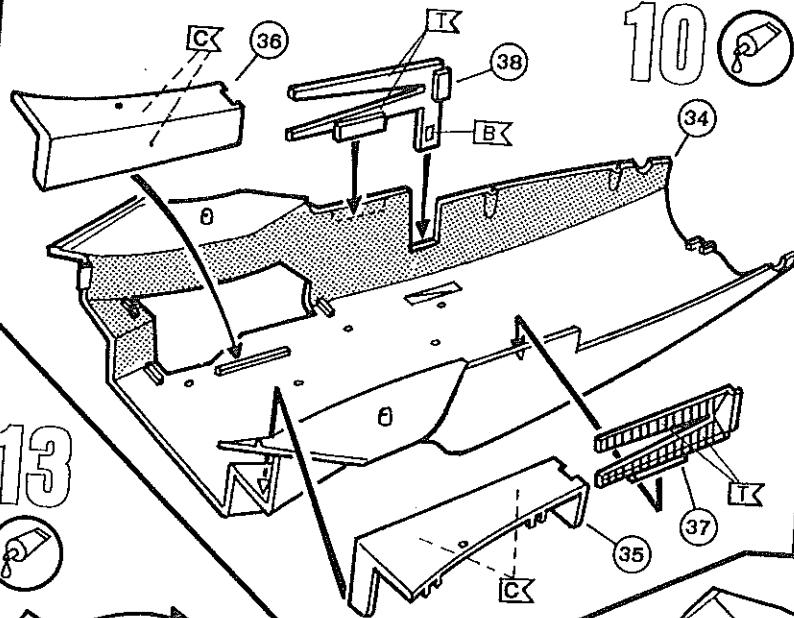
1 2X



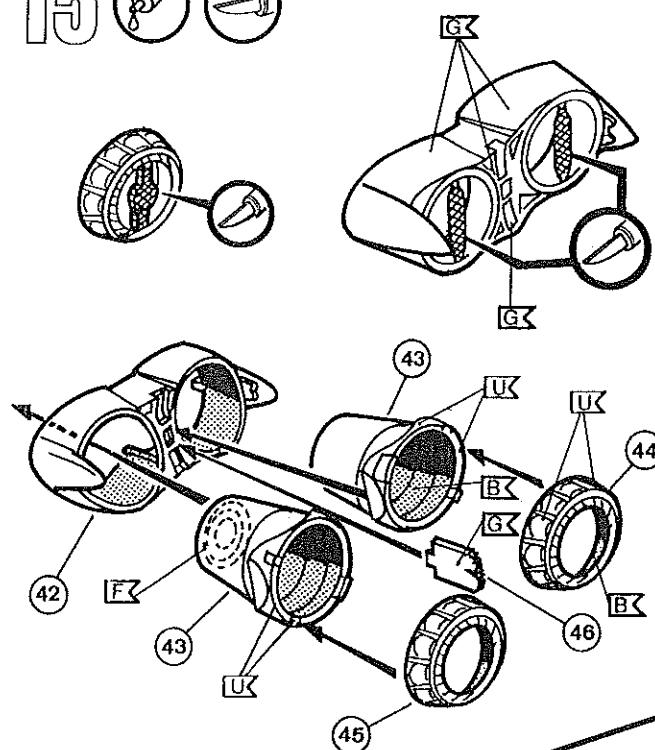
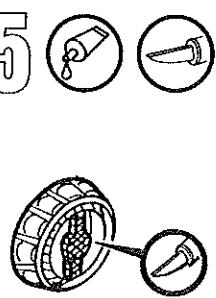
2 2



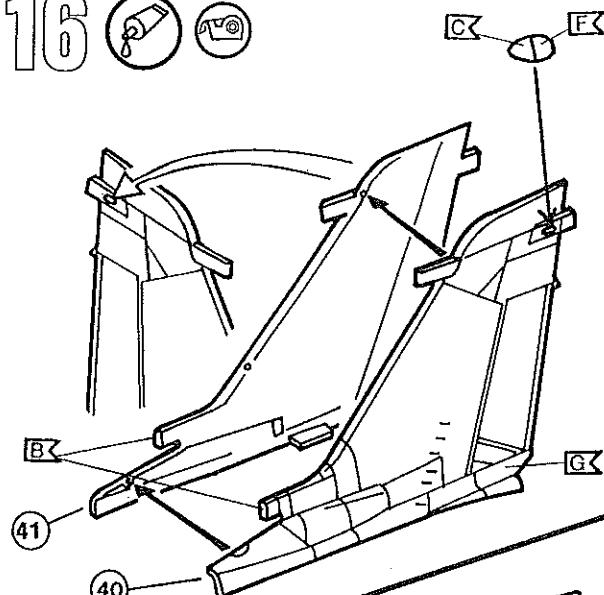




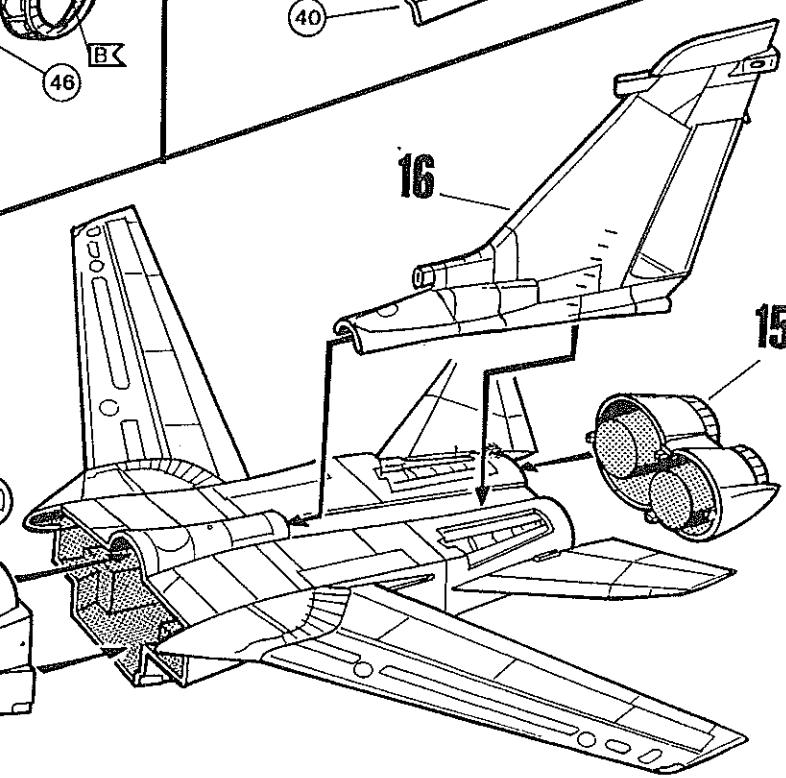
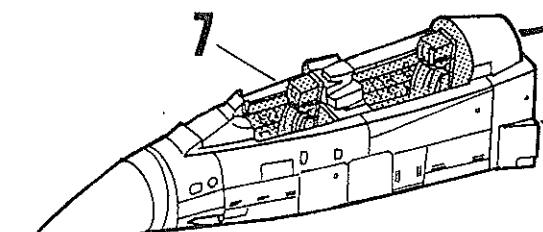
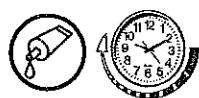
15



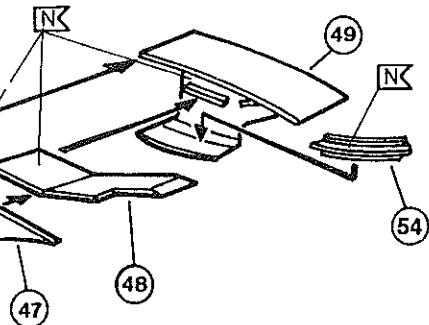
16



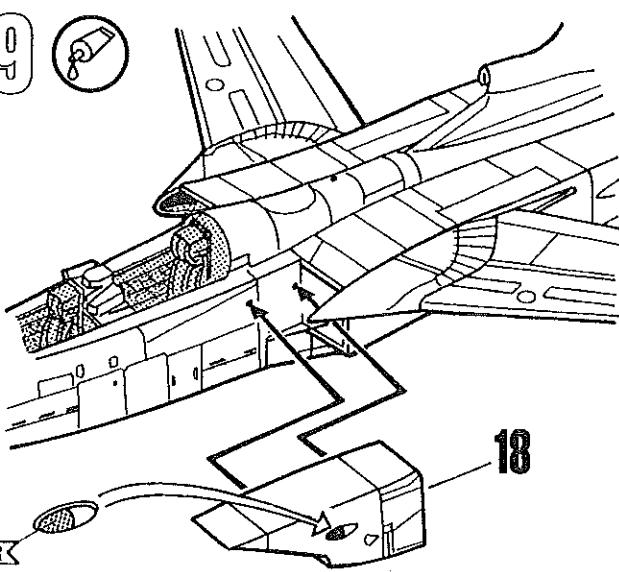
17



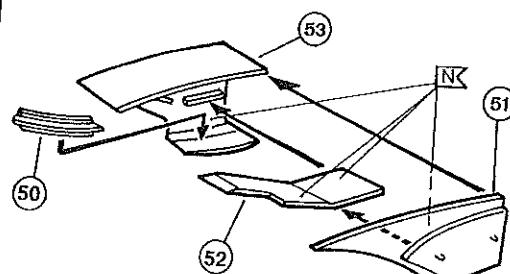
18



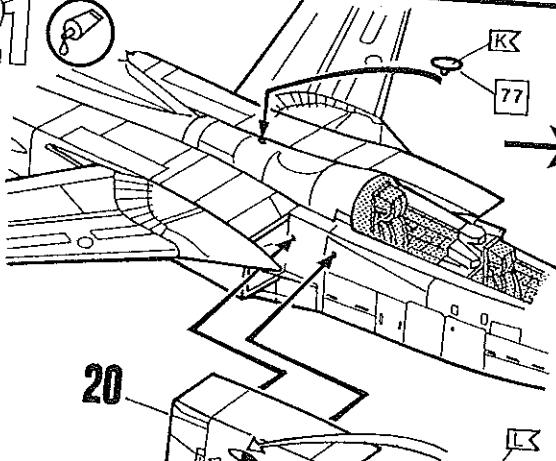
19



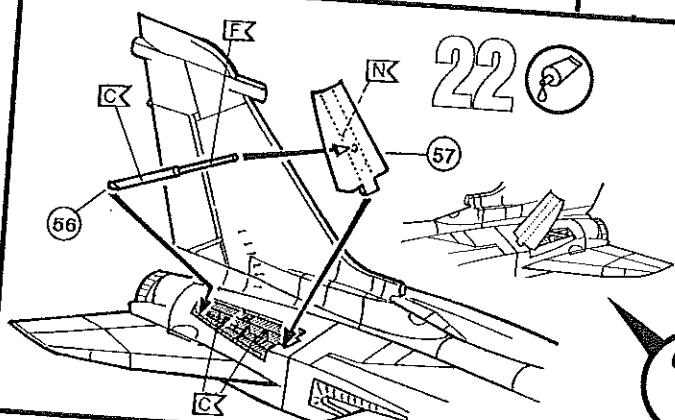
20



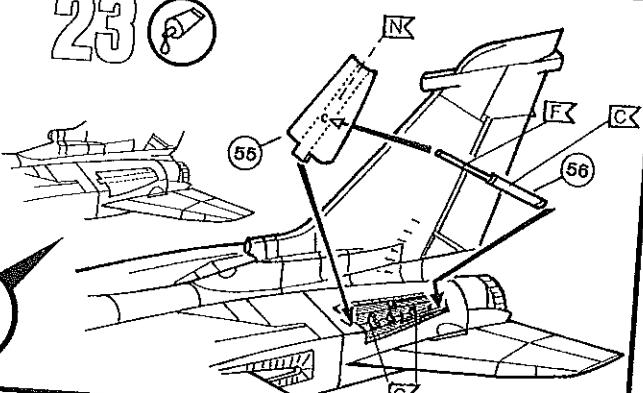
21



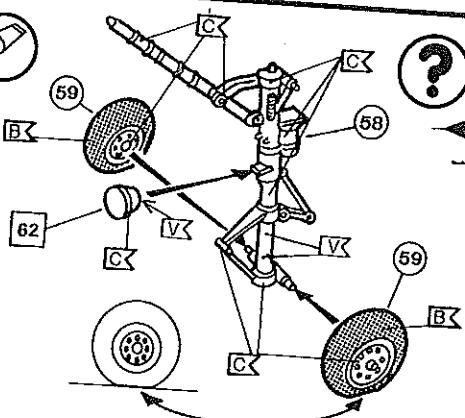
22



23



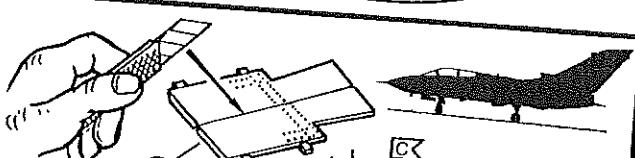
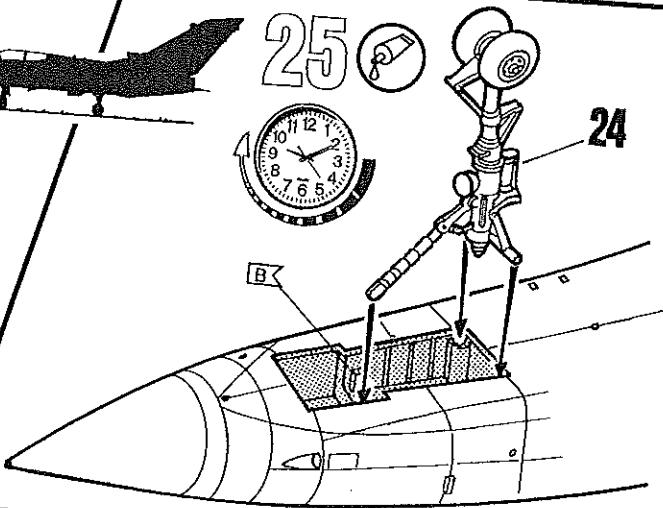
24



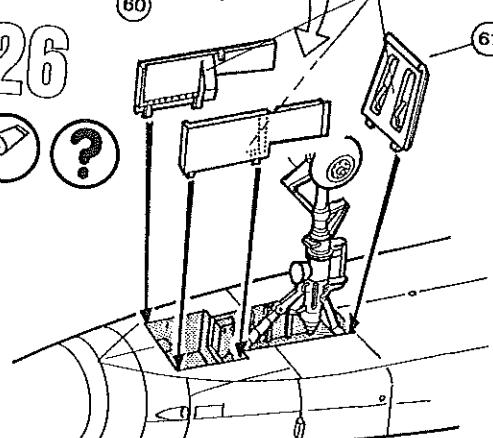
25



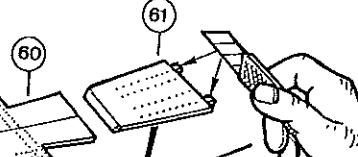
24



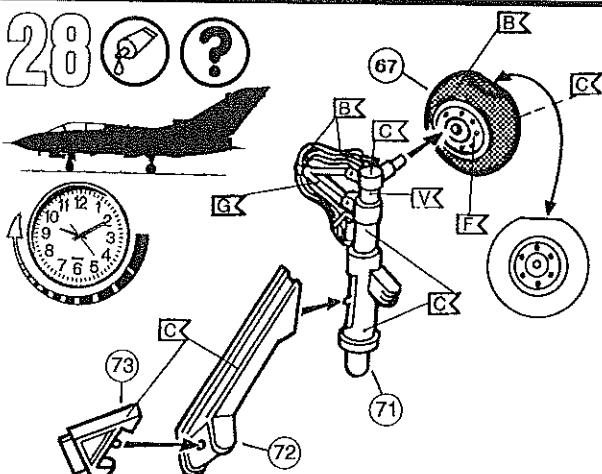
26



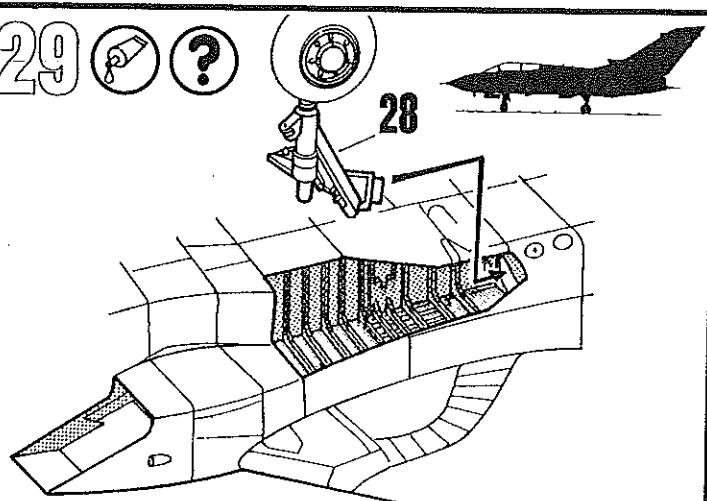
27



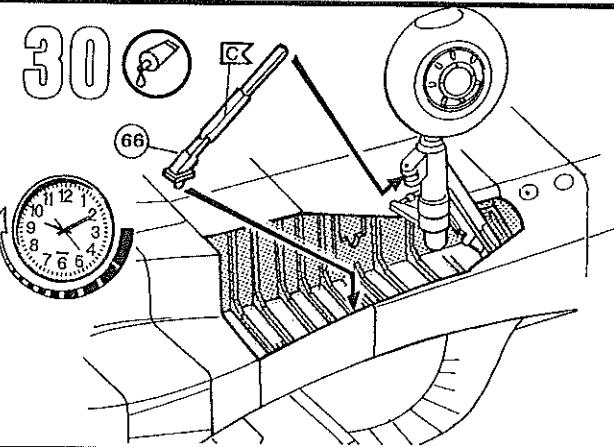
28



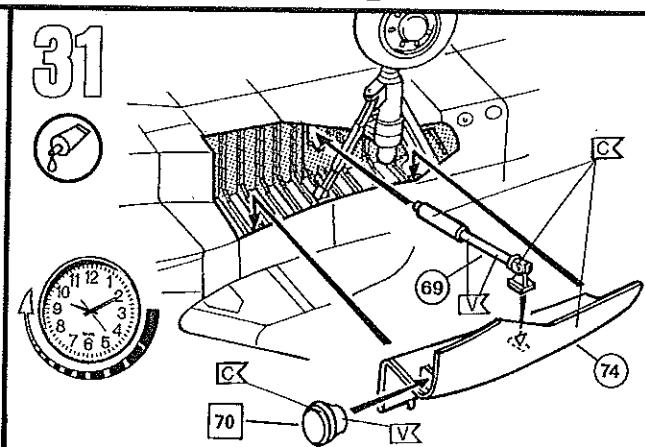
29



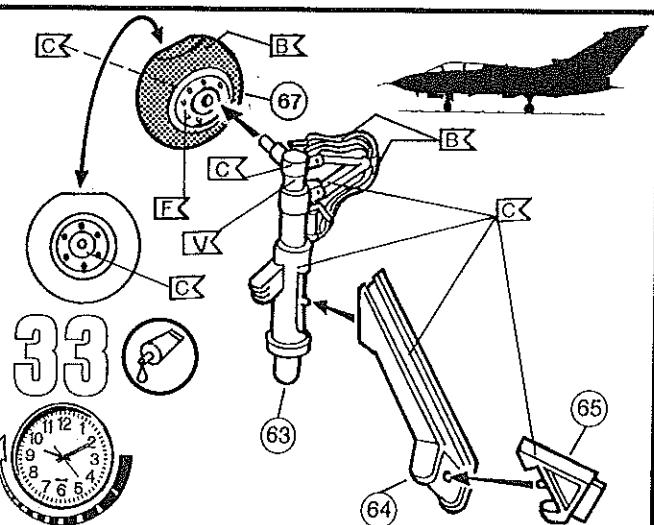
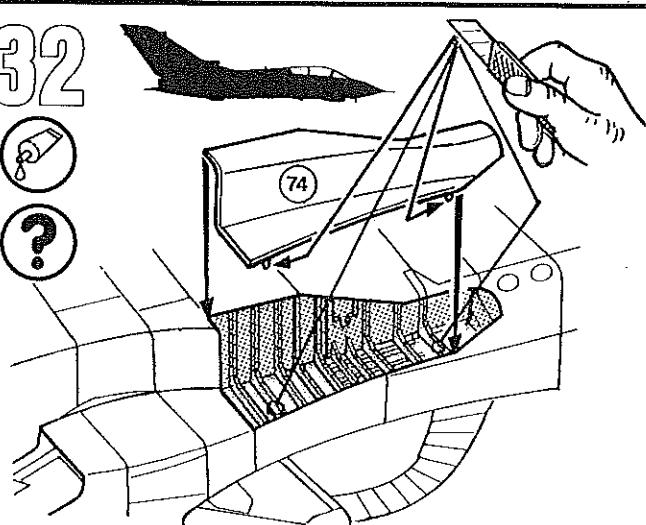
28



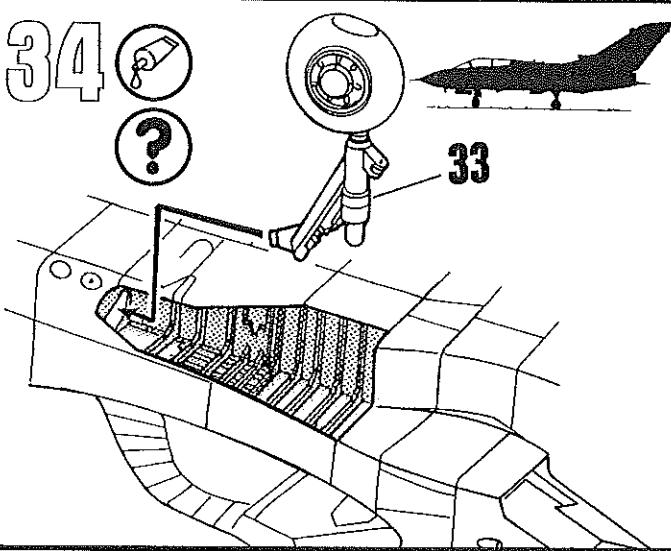
31



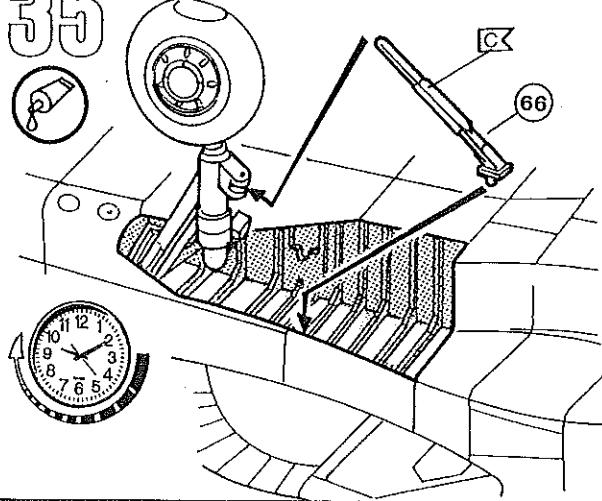
32



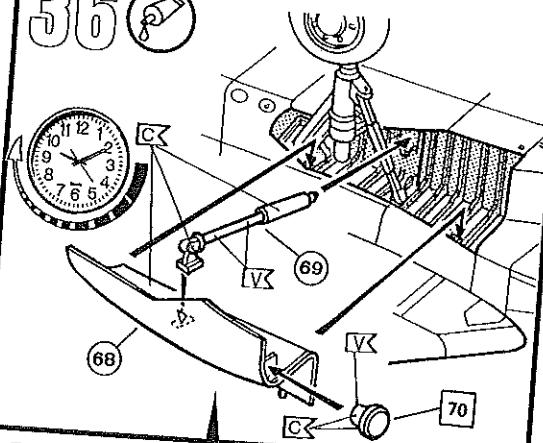
33



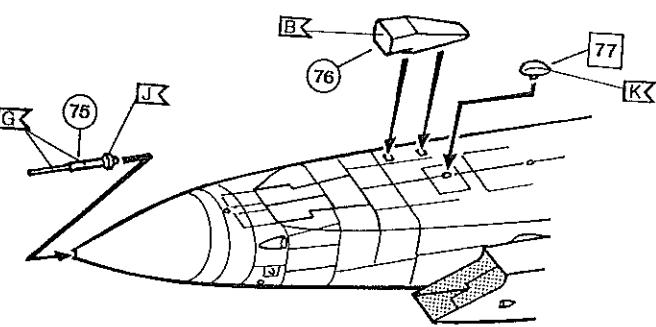
35



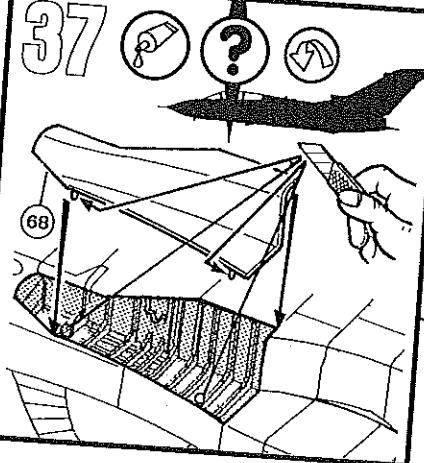
36



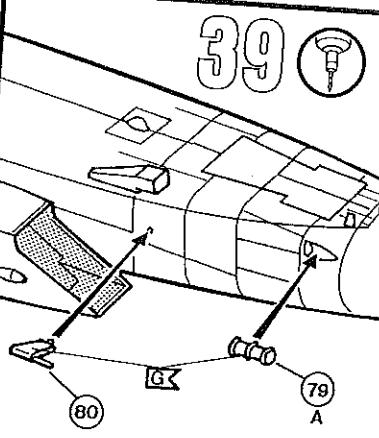
38



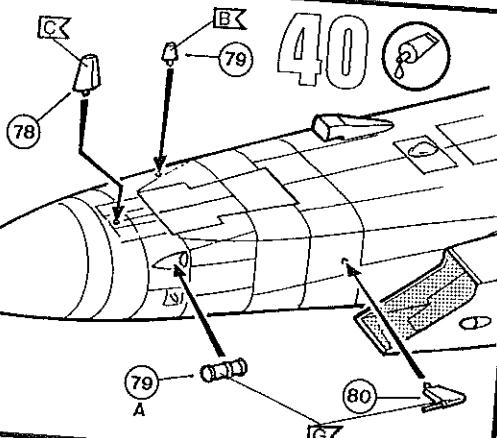
37



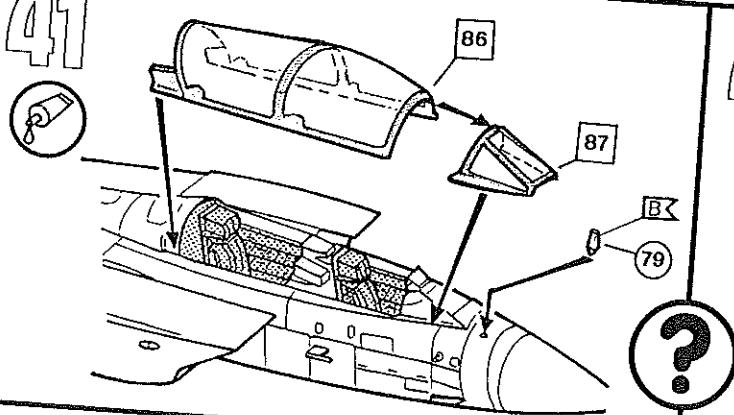
39



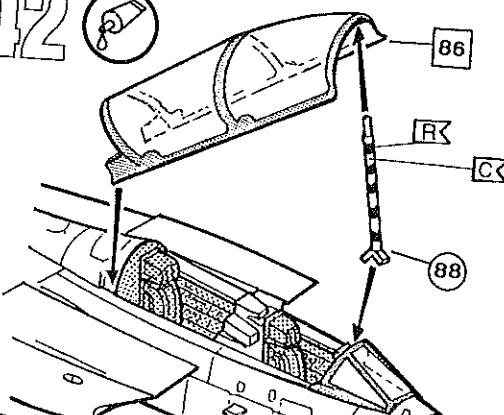
40



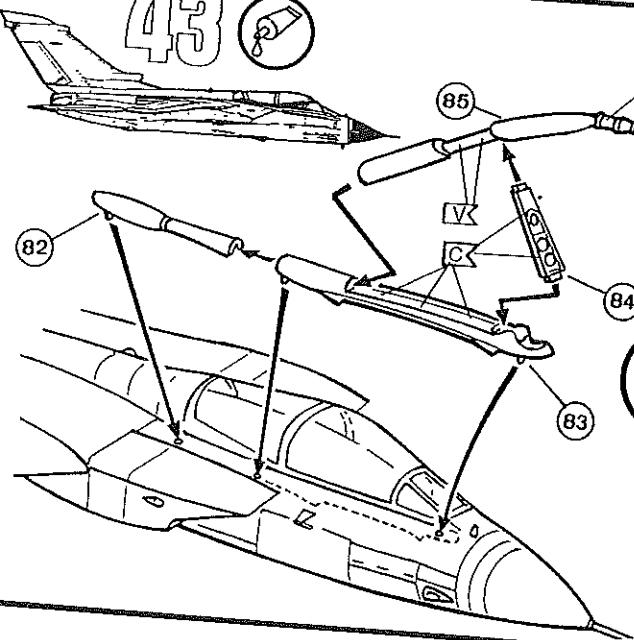
41



42



43



44

